

Văn phòng ISG: 209/210 A9 - 2 Ngọc Hà, Hà Nội  
Điện thoại: (84-4) 733 6610; Fax: (84-4) 733 6624  
Email: <mailto:isginfo@fpt.vn> - Website: <http://www.isgmard.org.vn>

**Số 42 – Tháng 01/2007**

**Trong số này:**

1. Hoàn thiện chính sách quản lý và sử dụng vốn ODA
2. EU cam kết dành 720 triệu euro vốn ODA cho VN
3. Đại sứ EU đánh giá cao nỗ lực thực hiện các dự án ODA của Việt nam
4. EU sẽ tiếp tục hỗ trợ Việt Nam
5. Hội nghị Nhóm tư vấn các nhà tài trợ cho Việt Nam 14-15/12/2006
6. Thúc đẩy quan hệ hợp tác thương mại giữa Việt Nam và các nước EU
7. 12 nghìn tỉ đồng đầu tư cho các khu vực vùng sâu, vùng xa
8. 125 triệu USD để cung cấp nước sạch cho vùng nông thôn
9. ADB giúp Việt Nam giảm nghèo và khắc phục sau thiên tai
10. ADB giúp Việt Nam giải quyết vấn đề mất rừng và đói nghèo khu vực nông thôn
11. Tăng cường thức ăn bổ sung giàu dinh dưỡng cho trẻ em nghèo ở Việt Nam
12. WB đánh giá cao Kế hoạch phát triển đến 2010 của Việt Nam
13. Ngân hàng Thế giới hoan nghênh Kế hoạch 5 năm 2006 - 2010 của Việt Nam, khuyến cáo về những thử thách sắp tới
14. Hội thảo Phát triển nông thôn mới ở Việt Nam
15. Hội thảo tại Jakarta: Đào tạo các chuyên gia trong khu vực về phòng chống dịch cúm người
16. Phó Chủ tịch ADB kêu gọi cần có cách tiếp cận mới trong việc phòng chống dịch cúm gia cầm
17. Việt Nam phê chuẩn nghị định thư gia nhập WTO
18. Sách mới: "Con đường doanh nhân: Vươn lên từ khó khăn"
19. Dutch Lady đầu tư 20 triệu xây nhà máy sữa tại Hà Nam
20. Tổ chức Hà Lan tài trợ phát triển du lịch nông nghiệp
21. VN đứng thứ 3 trong danh sách triển vọng đầu tư của Nhật
22. Kiến nghị lập bộ phận xúc tiến đầu tư ở nước ngoài
23. Ra mắt trang web về rau, hoa, quả Việt Nam
24. Hội thảo kêu gọi đầu tư vào Việt Nam tại Nhật Bản
25. Danh mục văn bản QPPL liên quan đến ngành NN và PTNT ban hành trong tháng 11 và tháng 12 năm 2006

**Thông tin và kinh nghiệm là kiến thức,  
hãy chia sẻ kiến thức của bạn với chúng tôi!**

**Văn phòng ISG kính chúc toàn thể quý vị một năm mới  
An Khang-Thịnh vượng-Hạnh phúc**

**1. Hoàn thiện chính sách quản lý và sử dụng vốn ODA**

**Hà Nội, 13/12/2006:**Năm 2006 được đánh giá là năm hoàn thiện chính sách và thể chế về quản lý và sử dụng vốn viện trợ phát triển chính thức (ODA), trong đó việc Nghị định 131 của Chính phủ về quản lý và sử dụng ODA được xem là cam kết rõ ràng nhất.

Nghị định quán triệt chủ trương phân cấp mạnh mẽ việc quản lý, sử dụng và bố trí nguồn vốn ODA một cách có hiệu quả và hợp lý nhất. Trong đó, yêu cầu chủ chương trình hay dự án phải thỏa mãn các tiêu chí là đơn vị trực tiếp quản lý, sử dụng nguồn vốn ODA và nguồn vốn đối ứng, đồng thời cũng phải là người quản lý, sử dụng công trình sau khi chương trình, dự án kết thúc.

Cùng với Nghị định 131, Đề án định hướng thu hút và sử dụng nguồn vốn ODA trong 5 năm 2006-2010, được Chính phủ phê duyệt đã tạo điều kiện để cho các nhà tài trợ gắn kết sự hỗ trợ của mình với các ưu tiên phát triển của Việt Nam.

Theo Đề án, vốn ODA được ưu tiên sử dụng cho những chương trình, dự án thuộc các lĩnh vực phát triển nông nghiệp và nông thôn kết hợp xoá đói, giảm nghèo; xây dựng hạ tầng kinh tế đồng bộ theo hướng hiện đại; xây dựng kết cấu hạ tầng xã hội; bảo vệ môi trường và các nguồn tài nguyên thiên nhiên; tăng cường năng lực thể chế và phát triển nguồn nhân lực; chuyển giao công nghệ, nâng cao năng lực nghiên cứu và triển khai.

Đề án nhấn mạnh việc tập trung ưu tiên thu hút và sử dụng vốn ODA của các nhà tài trợ tiềm năng lớn vào các công trình cơ sở hạ tầng quy mô lớn, tầm cỡ quốc gia như phát triển hệ thống đường cao tốc Bắc-Nam, các tuyến đường ở miền núi phía bắc, Tây Nguyên, đồng bằng sông Cửu Long, các tuyến hành lang giao thông trong khuôn khổ hợp tác tiểu vùng Mêkông mở rộng; một số tuyến đường sắt; xây dựng cảng nước sâu, một số sân bay quốc tế và mạng lưới đường sắt trên cao, tàu điện ngầm...

Ông Klaus Rohland, Giám đốc Ngân hàng Thế giới tại Việt Nam cho biết, phần lớn các nhà tài trợ đều đồng ý thống nhất chiến lược của họ với kế hoạch phát triển 5 năm 2006-2010 của Việt Nam. Điều này khác hẳn với chiến lược tài trợ từ trước tới nay, vốn chỉ dựa trên cơ sở kế hoạch 5 năm mà không có sự hài hoà với kế hoạch 5 năm tiếp theo của Chính phủ.

Để quản lý tốt hơn nguồn vốn vay, Chính phủ Việt Nam đã có những đổi mới về quản lý nợ nước ngoài theo nguyên tắc quản lý thận trọng việc vay thương mại nước ngoài của Chính phủ, không vay thương mại nước ngoài ngắn hạn cho các mục tiêu dài hạn. Chính phủ không chịu trách nhiệm đối với các khoản nợ nước ngoài do các doanh nghiệp nhà nước và doanh nghiệp tư nhân trực tiếp vay, trừ trường hợp được Chính phủ bảo lãnh.

Bộ Tài chính mới đây cũng khẳng định trong năm 2007 sẽ đổi mới cách quản lý vốn ODA theo hướng quy định vay thận trọng, duy trì mức an toàn và đảm bảo an ninh quốc gia, đồng thời kiên quyết từ chối các khoản vay ODA xét thấy không hiệu quả hoặc hiệu quả thấp do bị chi phối nhiều bởi các yếu tố ràng buộc.

Về tình hình giải ngân, ngay từ đầu năm 2006, Chính phủ đã chỉ đạo các cơ quan liên quan thực hiện các giải pháp hữu hiệu nhằm đơn giản hoá thủ tục, giảm chi phí giao dịch...nhằm đẩy nhanh tốc độ giải ngân và nâng cao hiệu quả sử dụng vốn ODA. Những cố gắng đó đã đem đến con số 1,8 tỷ USD vốn ODA được giải ngân, cao hơn kế hoạch 1,75 tỷ USD đề ra ban đầu.

Theo Bộ Tài Chính, trong giai đoạn 1993-2005, tổng số vốn hỗ trợ phát triển chính thức (ODA) mà các nhà tài trợ đã cam kết cho Việt Nam thông qua 13 kỳ Hội nghị các nhà tài trợ (CG) đạt 32,53 tỷ USD, trong đó có khoảng từ 15-20% là viện trợ không hoàn lại, phần lớn số còn lại là vốn cho vay ưu đãi. Nguồn vốn ODA chủ yếu dành phát triển hạ tầng.

Hiện có trên 50 nhà tài trợ cho Việt Nam, trong đó 3 nhà tài trợ có quy mô cung cấp ODA lớn nhất là Nhật Bản, WB và ADB, chiếm khoảng 80% tổng giá trị các điều ước quốc tế về ODA được ký kết. Hiện nay, nguồn vốn ODA chiếm khoảng 12% tổng đầu tư toàn xã hội, bằng 28% tổng vốn đầu tư từ ngân sách nhà nước và bằng 50% vốn tín dụng đầu tư phát triển của Nhà nước./.

**Nguồn:** TTXVN

## 2. EU cam kết dành 720 triệu euro vốn ODA cho VN

**Hà Nội,** 15/12/2006: Sáng 14/12, Liên minh Châu Âu (EU) là đối tác đầu tiên công bố cam kết dành ODA cho Việt Nam trong năm tới, ở mức 720 triệu euro, trong đó phần viện trợ không hoàn lại tăng thêm 2 triệu euro so với mức cam kết cho năm 2006.

Trả lời phỏng vấn của tờ Lao Động, Đại sứ Markus Conaro - Trưởng Phái đoàn EU tại Việt Nam - cho biết trong tổng vốn cam kết trên, phần vốn cho vay đạt 345 triệu euro, giảm 81 triệu euro so với năm 2006, nhưng phần viện trợ không hoàn lại lại tăng từ 373 triệu euro lên 375 triệu euro.

Ông Conaro cho rằng việc điều chỉnh khoản hỗ trợ trên thể hiện rõ quan điểm của EU là tiếp tục ủng hộ mạnh mẽ Việt Nam trong công cuộc xoá đói giảm nghèo, thúc đẩy tăng trưởng kinh tế và đạt được chỉ tiêu quốc gia có thu nhập trung bình vào năm 2010.

"Cho đến nay, EU vẫn là một trong những đối tác viện trợ song phương lớn nhất cho Việt Nam", ông Markus Conaro khẳng định.

Ông Conaro đã ghi nhận những nỗ lực của Việt Nam trong việc thực hiện các dự án ODA theo hướng chuyển nghiệp hơn và cho đây là yếu tố chính để EU quyết định tiếp tục viện trợ vốn ODA và hỗ trợ kỹ thuật giúp Việt Nam sử dụng hiệu quả nguồn vốn này trong năm 2007./.

**Nguồn:** TTXVN

## 3. Đại sứ EU đánh giá cao nỗ lực thực hiện các dự án ODA của Việt nam

**Hà Nội,** 15/12/2006: Đại sứ EU đã đánh giá cao việc thực hiện các dự án viện trợ chính thức (ODA) của Việt Nam và cam kết tiếp tục viện trợ ODA và hỗ trợ kỹ thuật cho Việt Nam.

Trả lời phỏng vấn Báo Lao Động ngày 15 tháng 12 vừa qua, Đại sứ Markus Conaro, trưởng phái đoàn EU tại Việt Nam khẳng định Việt Nam đã thực hiện các dự án ODA một cách chuyên nghiệp hơn, không chỉ đối với các dự án nhỏ, đơn lẻ mà ngay cả các dự án quy mô lớn. Do đó, EU tiếp tục cam kết viện trợ ODA và hỗ trợ kỹ thuật cho Việt Nam để thực hiện hiệu quả nguồn vốn này.

Hôm 14 tháng 12, EU đã cam kết sẽ viện trợ cho Việt Nam 720 triệu Euro vốn ODA trong năm 2007, giảm nhẹ so với mức hỗ trợ năm ngoái là 799 triệu. Tuy nhiên phần viện trợ không hoàn lại tăng từ 373 triệu euro lên 375 triệu euro.

Đại sứ Conaro cho biết việc gia tăng khoản viện trợ không hoàn lại cho Việt Nam thể hiện chính sách của EU tiếp tục hỗ trợ mạnh mẽ nỗ lực của Việt Nam trong việc xóa đói giảm nghèo, thúc đẩy tăng trưởng kinh tế và đạt mục tiêu quốc gia thu nhập trung bình vào 2010.

Đại sứ đánh giá cao Chính phủ Việt Nam về những cố gắng trong việc cải cách hành chính, thể chế, hệ thống pháp lý, và cho rằng Việt Nam cần tập trung hơn nữa vào việc sử dụng hiệu quả những nguồn lực tài chính công để phòng chống tham nhũng.

Chính phủ Việt Nam chắc chắn sẽ không để lãng phí hoặc gây thất thoát nguồn vốn ODA bởi vì điều đó có nghĩa là quốc gia sẽ gặp phải gánh nặng trả nợ.

**Nguồn:** TTXVN

#### 4. EU sẽ tiếp tục hỗ trợ Việt Nam

**TP Hồ Chí Minh, 07/12/2006:** tại Hội nghị phổ biến các cam kết gia nhập WTO của Việt Nam, diễn ra ở Thành phố Hồ Chí Minh, ông Antonio Berenguer, Tham tán Thương mại Phái đoàn Ủy ban châu Âu (EC) tại Việt Nam cho biết Liên minh châu Âu (EU) sẽ tiếp tục hỗ trợ Việt Nam sau khi Việt Nam đã gia nhập WTO.

Theo ông Antonio Berenguer, trong thời gian tới, EU sẽ duy trì mức hỗ trợ kỹ thuật liên quan đến thương mại và cho khu vực tư nhân khoảng 70 triệu euro.

Tại hội nghị, Thứ trưởng Bộ Thương mại Lương Văn Tự, Trưởng đoàn đàm phán Chính phủ về Kinh tế Thương mại đã khái quát về tiến trình và kết quả chung đàm phán gia nhập WTO của Việt Nam, những thách thức khi gia nhập WTO.

Bà Nguyễn Thị Bích, Vụ trưởng Vụ Quan hệ Quốc tế - Bộ Tài chính đã trình bày về các cam kết gia nhập WTO của Việt Nam, trong đó nhấn mạnh những tác động của việc thực hiện cam kết về thuế nhập khẩu và các dịch vụ tài chính phi ngân hàng.

Các diễn giả khác cũng trao đổi về các vấn đề như các cam kết về thuế quan và việc thực thi; các cam kết thương mại dịch vụ của

Việt Nam trong WTO; những cam kết WTO và khả năng tác động đến nông nghiệp Việt Nam.

Hội nghị do Ủy ban Quốc gia về Hợp tác Kinh tế quốc tế phối hợp với Ban Đặc trách Dự án Hỗ trợ Thương mại đa biên giai đoạn II (MUTRAP II) tổ chức./.

**Nguồn:** TTXVN

#### 5. Hội nghị Nhóm tư vấn các nhà tài trợ cho Việt Nam 14-15/12/2006

**HÀ NỘI – ngày 15 tháng 12 năm 2006:** Hội nghị Nhóm tư vấn các nhà tài trợ cho Việt Nam đã kết thúc hôm nay sau hai ngày làm việc. Tại hội nghị, các nhà tài trợ đã cam kết hỗ trợ mạnh mẽ quá trình phát triển của Việt Nam và các mục tiêu trong Kế hoạch Phát triển Kinh tế Xã hội của Việt Nam 2006 – 2010, và chúc mừng Chính phủ Việt Nam đã tổ chức thành công Hội nghị các nhà lãnh đạo các nền kinh tế Châu Á Thái bình dương (APEC) và được kết nạp vào Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO). Hội nghị được tổ chức trên tinh thần trao đổi thẳng thắn giữa các nhà tài trợ và chính phủ về con đường phát triển trong tương lai, kể cả các khó khăn mà Việt Nam sẽ phải vượt qua. Trong khi phát triển kinh tế và xóa đói giảm nghèo vẫn đóng vai trò quan trọng, các đại biểu cũng nhấn mạnh vào việc cải thiện chất lượng tăng trưởng. Như đã nêu trong Kế hoạch Phát triển Kinh tế Xã hội, đảm bảo hòa nhập xã hội, bảo vệ môi trường và cải thiện quản lý và điều hành cần được coi là những ưu tiên trong thời gian tới.

Các nhà tài trợ đã cam kết mức hỗ trợ phát triển cho Việt Nam cao nhất từ trước đến nay, trị giá hơn 4,4 tỉ đô la Mỹ cho năm tới, so với 3,7 tỉ đô la từ năm ngoái.

Thủ tướng Việt Nam Nguyễn Tấn Dũng và 5 bộ trưởng đã đến dự Hội nghị Nhóm tư vấn các nhà tài trợ cho Việt Nam. Đây là lần đầu tiên Thủ tướng Việt Nam tham gia sự kiện này. Trong bài phát biểu của mình, Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng cho biết tăng trưởng năm nay dự kiến đạt 8,2%, nhưng điều quan trọng là số hộ nghèo đã giảm 3% trong năm qua. Việt Nam hiện đang vững chắc trên con đường tiến đến vị trí các nước có mức thu nhập trung bình vào cuối Kế hoạch phát triển kinh tế xã hội 2006-2010. "Tiến bộ đạt được này là kết quả của những nỗ lực cải cách bền vững được bắt đầu từ 20 năm trước. Dự kiến mức GDP theo đầu người sẽ đạt được mức 1.100 đô la Mỹ vào cuối của kế hoạch phát triển kinh tế xã hội 2006-2010, đưa Việt Nam vào chặng đường cơ bản trở thành nước công nghiệp hóa vào năm 2020. Tuy vậy, vẫn còn những trở ngại trên con đường đó, đặc biệt là tham nhũng. Đảng và Chính phủ Việt Nam cam kết sẽ kiên quyết đấu tranh chống tham nhũng, và chúng tôi đã có một số biện pháp cụ thể để giảm tham nhũng. Đảm bảo phát triển bền vững cũng là một thử thách,

và chúng tôi muốn cảm ơn cộng đồng quốc tế đã hỗ trợ chúng tôi trong vấn đề này. Mỗi quan hệ của chúng ta bao gồm cả hỗ trợ về kỹ thuật và tài chính, và chúng tôi hy vọng sẽ có được sự hợp tác hơn nữa trên tinh thần đối tác trong những năm tới.” **Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng** phát biểu tại Hội nghị.

Để biết thêm chi tiết, xin liên hệ: Nguyễn Hồng Ngân (84-4) 934 6600 số lẻ 234; Email: [nnguyen5@worldbank.org](mailto:nnguyen5@worldbank.org) or <http://www.worldbank.org.vn/>

## 6. Thúc đẩy quan hệ hợp tác thương mại giữa Việt Nam và các nước EU

**Hà Nội, 6/12/06:** Thủ tướng Chính phủ đã có ý kiến chỉ đạo Bộ Ngoại giao phối hợp với các cơ quan liên quan thúc đẩy việc đàm phán Hiệp định mới về mối quan hệ đối tác giữa Việt Nam và Liên minh Châu Âu (EU).

Thủ tướng Chính phủ giao Bộ Thương mại thúc đẩy quan hệ hợp tác thương mại giữa Việt Nam và các nước EU, phấn đấu nâng kim ngạch thương mại hai chiều lên mức 15 tỷ Euro vào năm 2010; đồng thời có các biện pháp tiếp tục thúc đẩy EU công nhận Việt Nam có nền kinh tế thị trường.

Thủ tướng Chính phủ cũng đồng ý việc nâng cấp Trường đoàn đối thoại nhân quyền giữa Việt Nam và EU lên cấp Thứ trưởng Bộ Ngoại giao. Đồng thời, Ủy ban Quốc gia về Hợp tác kinh tế quốc tế thông báo cho các cơ quan liên quan kết quả Hội nghị triển khai Đề án tổng thể quan hệ Việt Nam-EU, tổ chức tại Hà Nội, ngày 31/10/2006.

**Nguồn:** Website Chính phủ

## 7. 12 nghìn tỉ đồng đầu tư cho các khu vực vùng sâu, vùng xa

**Hà nội, 19/12/2006:** ngày 7 tháng 12 năm 2006, Phó Thủ tướng thường trực Nguyễn Sinh Hùng đã đồng ý ban hành lộ trình thực hiện giai đoạn hai chương trình Phát triển các khu vực vùng sâu vùng xa.

Giai đoạn hai của Chương trình trị 135 giá 12 nghìn tỉ đồng này là chương trình Phát triển kinh tế xã hội vùng dân tộc thiểu số và vùng cao giai đoạn 2006-10 - sẽ tập trung vào việc cải thiện năng xuất sản xuất, cơ sở hạ tầng, nguồn nhân lực tại các cộng đồng kém thuận lợi về kinh tế.

Chính phủ đã giao cho Bộ trưởng, Chủ nhiệm Ủy ban dân tộc, Ksor Phước, chủ trì phối hợp thu thập đầu vào từ các bộ ngành để triển khai xây dựng lộ trình.

**Nguồn:** TTXVN

## 8. 125 triệu USD để cung cấp nước sạch cho vùng nông thôn

**Hà Nội, 15/12/2006:** Đan Mạch, Ôxtrâyliya và Hà Lan sẽ hỗ trợ Việt Nam 125 triệu USD để thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia về nước sạch và nông thôn giai đoạn hai 2006-2010.

Hiệp định về khoản hỗ trợ nói trên đã được Thứ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư Cao Việt Sinh, Đại sứ Ôxtrâyliya Bill Tweddell, Đại sứ Đan Mạch Peter Hansen, và Đại sứ Hà Lan André Haspel ký kết vào ngày 14/12 tại Hà Nội.

Mục tiêu chung của chương trình là cải thiện điều kiện sống và sức khỏe dân nghèo nông thôn, kể cả các nhóm dân tộc thiểu số, thông qua việc cung cấp nước sạch, cải thiện điều kiện vệ sinh và bảo vệ môi trường.

Theo Hiệp định, việc hỗ trợ nói trên sẽ được thực hiện trong năm năm kể từ năm 2007. Trong hai năm đầu tiên các nước này sẽ hỗ trợ thí điểm thực hiện chương trình tại 9 tỉnh, gồm Điện Biên, Lào Cai, Lai Châu, Đắk Lắk, Đắk Nông, Ninh Thuận, Phú Yên, Trà Vinh và An Giang.

Nếu các đánh giá chung giữa chính phủ Việt Nam và các nhà tài trợ cho thấy giai đoạn thí điểm được thực hiện tốt, việc hỗ trợ sẽ được mở rộng ra phạm vi toàn quốc trong ba năm tiếp theo.

Thực hiện dự án nói trên, khoảng 7,4 triệu người dân nông thôn sẽ có nước dùng, có điều kiện cải thiện vệ sinh môi trường với hơn 10.000 nhà vệ sinh ở các trường học, trạm y tế và các trụ sở cơ quan sẽ được xây dựng và khoảng 1,3 triệu hộ gia đình có nhà vệ sinh đạt tiêu chuẩn./.

**Nguồn:** TTXVN

## 9. ADB giúp Việt Nam giảm nghèo và khắc phục sau thiên tai.

Hanoi, 12/08/2006: Ngày 7 tháng 12 vừa qua, tại Hà nội đã diễn ra lễ ký kết khoản vay trị giá 111 triệu đô la giữa đại diện Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và ngân hàng Nhà nước Việt Nam, nhằm hỗ trợ các chương trình xóa đói giảm nghèo và khôi phục sau thiên tai của Việt nam.

Trong đó, một phần khoản vay trị giá 15 triệu đô la nhằm hỗ trợ một chương trình đa phương xóa đói giảm nghèo ở Việt Nam, và 45 triệu đô la dành cho dự án giải quyết vấn đề phá rừng và đói nghèo ở nông thôn khu vực Tây nguyên.

Ngoài ra, ADB còn cam kết hỗ trợ 51 triệu đô la giúp khôi phục và nâng cấp hạ tầng ở khu vực nghèo của Việt nam đã bị tàn phá nặng nề bởi các trận bão trong năm 2005.

Dự án này tiến hành trong 3 năm tại 10 tỉnh bị ảnh hưởng nặng nề nhất của các trận bão, được xác định dựa vào đánh giá tổn thất và sự cần thiết do chính phủ Việt nam và ADB cùng thực hiện trong tháng 3 và tháng 4 năm

2006 vừa qua. Có khoảng 450.000 người được hưởng lợi từ dự án này.

Dự án sẽ giúp họ ổn định lại cuộc sống thông qua việc khôi phục các công trình hạ tầng thiết yếu bao gồm đường xá, công trình chống lũ, hệ thống thủy lợi, trường học, và các công trình cấp nước.

**Nguồn:** VOV

## 10. ADB giúp Việt Nam giải quyết vấn đề mất rừng và đói nghèo khu vực nông thôn

**Manila, Philippine, 1/12/2006:** ADB sẽ giúp Việt Nam giải quyết vấn đề rừng bị mất và suy thoái, cũng như vấn đề đói nghèo ở khu vực nông thôn khu vực Tây nguyên thông qua khoản vay trị giá 45 triệu đô la.

Hàng năm, khu vực Tây Nguyên đáp ứng hơn 60% nhu cầu tiêu thụ về gỗ của cả nước. Điều kiện sinh thái và địa chất ở đây rất thích hợp cho việc phát triển lâm nghiệp bền vững, bởi vì mật độ dân số ở đây vẫn còn thấp so với các khu vực khác trên cả nước. Tuy nhiên, với dân số khoảng 5 triệu người đây là khu vực nghèo đứng hai trong cả nước.

Mặc dù đã có chính sách, văn bản luật rất tốt, nhưng năng lực phát triển ngành lâm nghiệp của Việt Nam vẫn còn hạn chế. Thậm chí ở khu vực Tây Nguyên, ngành lâm nghiệp đang ở trong tình trạng nghiêm trọng bởi vì việc khai thác và sử dụng nguồn lực không bền vững. Nhân tố chính đó là sự không rõ ràng của vấn đề sở hữu, quản lý rừng, quyền lợi và vai trò của người sử dụng.

Ông Javed Hussian Mir, chuyên gia cao cấp về Tài nguyên thiên nhiên của ADB nhận xét "Cộng đồng cao nguyên có kỹ năng, hiểu biết về lâm nghiệp, do đó việc đưa họ cùng tham gia vào ngành lâm nghiệp sẽ cải thiện rừng, ngành lâm nghiệp và đời sống".

Dự án sẽ xây dựng một cơ chế quản lý rừng bền vững cho một phần ba diện tích của cả nước, có giá trị gỗ khoảng 4,4 tỉ đô la. Bằng cách nâng cao quản lý ngành lâm nghiệp ở các tỉnh Đắc Lak, Đắc Nông, Gia Lai, Kon Tum, Lâm Đồng, Phú Yên với tổng diện tích rừng khoảng 3 triệu ha.

Dự án giúp giảm nghèo cho 60 xã bằng cách gia tăng cơ hội ổn định đời sống dựa vào lâm nghiệp cho hơn 80.000 hộ nghèo khó. Thành lập quỹ phát triển của xã để xây dựng các công trình hạ tầng quy mô nhỏ và các công trình liên quan đến đời sống dân sinh.

Sẽ hỗ trợ phát triển kinh doanh nhỏ để nâng cao việc sử dụng các tài nguyên rừng, củng cố hệ thống thị trường, gia tăng giá trị các mặt hàng và dịch vụ liên quan đến rừng. Hỗ trợ các hoạt động môi trường bền vững như khuyến khích cơ chế phát triển sạch.

Chi phí dự án ước tính là 90,66 triệu đô la. Khoản vay từ ADB được lấy từ Quỹ phát triển

Châu Á ưu đãi với thời hạn 32 năm, trong đó thời gian ân hạn là 8 năm. Lãi suất trong thời gian ân hạn là 1%/năm, và 1.5% cho những năm còn lại.

Chính phủ Phần Lan, Hà Lan, Thụy Điển, Thụy Sĩ sẽ cung cấp 15.57 triệu đô la, Chính phủ Việt Nam và các bên hưởng lợi sẽ góp phần còn lại. Bộ Nông nghiệp và PTNT sẽ là cơ quan thực hiện dự án. Dự án kết thúc vào năm 2014.

**Nguồn:** ADB

## 11. Tăng cường thức ăn bổ sung giàu dinh dưỡng cho trẻ em nghèo ở Việt Nam

**Hà Nội, 6/12/06:** ADB và Chính phủ Việt Nam đã ký kết một Hiệp định tài trợ trị giá 2 triệu đô la nhằm giảm bớt tình trạng suy dinh dưỡng nghiêm trọng của trẻ em nghèo ở Việt Nam.

Khoản tài trợ được lấy từ nguồn Quỹ Xóa đói Giảm nghèo Nhật Bản do Chính phủ Nhật Bản tài trợ thông qua ADB sẽ mở rộng khả năng tiếp cận của khoảng 325.000 trẻ em từ 7-24 tháng tuổi chủ yếu ở khu vực nông thôn. Để đạt được mục tiêu này, các cơ sở sản xuất thức ăn quy mô nhỏ, bán tự động sẽ được xây dựng ở tỉnh Nam Định và Thanh Hoá, đồng thời các cơ sở sản xuất thức ăn khác tại Quảng Nam và Hà Nội cũng sẽ được mở rộng quy mô.

Việc sản xuất thức ăn bổ sung sẽ được hỗ trợ bởi công nghệ sản xuất thức ăn mới và các chuyên gia quản lý chất lượng của Viện dinh dưỡng quốc gia, đồng thời cung cấp các khoá đào tạo cho các đơn vị y tế và quản lý dinh dưỡng tại địa phương thuộc Bộ Y tế.

Trong thời gian ba năm, dự án sẽ hỗ trợ xây dựng các kênh phân phối, tiếp thị và giáo dục dinh dưỡng tại cộng đồng trong 6 tỉnh thành và 60 huyện. Dự án sẽ sử dụng mạng lưới của Hội Liên hiệp Phụ nữ, một trong những tổ chức phi chính phủ quốc gia lớn nhất, để đào tạo bà mẹ trẻ em kiến thức dinh dưỡng cho trẻ.

Khoản tài trợ sẽ được sử dụng để xây dựng và thử nghiệm ít nhất ba kênh phân phối thức ăn giàu dinh dưỡng mới tiếp cận đến các vùng nghèo, bao gồm cả chương trình phiếu ăn.

Lứa tuổi trẻ em mà dự án hướng tới là nhóm tuổi có tỷ lệ suy dinh dưỡng cao nhất Việt Nam. Tỷ lệ suy dinh dưỡng của trẻ em nhóm tuổi này gần gấp ba lần và tỷ lệ suy dinh dưỡng của trẻ em nhóm tuổi 12 đến 24 tháng cao gấp đôi các nhóm tuổi khác.

"Hậu quả của việc suy dinh dưỡng trong độ tuổi đang tăng trưởng và phát triển sẽ ảnh hưởng đến sự sống, sức khoẻ toàn diện của trẻ cũng như gây ra các tác động về lâu dài đối với bản thân trẻ và đất nước nói chung". Ông Ayumi Konishi, Giám đốc Quốc gia ADB tại Việt Nam phát biểu. 1/2

"Thức ăn truyền thống của gia đình tại các khu vực nghèo thường có hàm lượng dinh

dưỡng thấp và không đảm bảo nhu cầu dinh dưỡng cho trẻ bị tổn thương. Hiện tại trong nước không có những nhà máy sản xuất thức ăn quy mô lớn do hạn chế về khả năng và chi phí cao, chỉ có từ 5 đến 10% trẻ em có thể tiếp cận đến các thức ăn giàu dinh dưỡng, dự án tăng cường thức ăn bổ sung giàu dinh dưỡng sẽ giúp giải quyết vấn đề này. Tổng chi phí cho dự án ước tính khoảng 2,16 triệu đôla Mỹ. Phần vốn đối ứng trị giá 160.000 đôla Mỹ sẽ do Chính phủ và các nhà sản xuất trong nước đóng góp. Viện Dinh dưỡng Quốc gia là cơ quan thực hiện dự án này.

Quỹ Xoá đói giảm nghèo Nhật Bản (JFPR) được thành lập vào năm 2000 với đóng góp ban đầu trị giá 10 tỷ Yên Nhật (khoảng 90 triệu đôla Mỹ). Hiện tại nguồn vốn trong Quỹ có khoảng hơn 344 triệu đôla Mỹ.

Ngân hàng phát triển Châu Á, có trụ sở tại Manila, được thành lập với mục đích hỗ trợ giảm nghèo trong khu vực Châu Á - Thái Bình Dương thông qua tăng trưởng kinh tế hỗ trợ người nghèo, phát triển xã hội và điều hành tốt. Được thành lập vào năm 1966, ADB hiện nay có 66 thành viên trong đó 47 thành viên là từ khu vực Châu Á - Thái Bình Dương. Trong năm 2005, ADB đã phê chuẩn các khoản vay trị giá 6,95 tỉ USD và hỗ trợ kỹ thuật trị giá 198,8 triệu USD.

**Nguồn:** ADB

## 12. WB đánh giá cao Kế hoạch phát triển đến 2010 của Việt Nam

**Hà Nội, 06/12/2006:** Tại cuộc họp ngày 5/12, Ban Giám đốc Ngân hàng Thế giới (WB) đã đánh giá cao Kế hoạch phát triển kinh tế-xã hội giai đoạn 2006-2010 của Việt Nam và coi đây là một chiến lược đáng tin cậy và bền vững về mặt tài chính.

Ban Giám đốc WB hy vọng Chiến lược hợp tác quốc gia 2006-2010 của tổ chức này với Việt Nam và một loạt các khoản tín dụng hỗ trợ giảm nghèo trong tương lai sẽ là công cụ tốt giúp Chính phủ Việt Nam thực hiện những cải cách nêu trong Kế hoạch.

Tổ chức tài chính này cũng hoan nghênh tiến độ thực hiện Mục tiêu Phát triển Thiên niên kỷ và những thành tựu của Việt Nam về khuyến khích tăng trưởng kết hợp với hòa nhập xã hội và giảm nghèo./.

**Nguồn:** TTXVN

## 13. Ngân hàng Thế giới hoan nghênh Kế hoạch 5 năm 2006 - 2010 của Việt Nam, khuyến cáo về những thử thách sắp tới

**WASHINGTON, 5/12/2006** – Kế hoạch phát triển Kinh tế - Xã hội 5 năm 2006 - 2010 của Việt Nam là một chiến lược đáng tin cậy và bền vững về mặt tài chính để khuyến khích tăng

trưởng và giảm nghèo trong năm năm tới, Ban Giám Đốc của Ngân hàng Thế giới nhận định như vậy trong cuộc họp hôm nay.

Ban Giám Đốc của Ngân hàng Thế giới hoan nghênh thành tựu của Việt Nam về khuyến khích tăng trưởng kết hợp với hòa nhập xã hội, giảm nghèo và tiến độ thực hiện Mục tiêu Phát triển Thiên niên kỷ, tuy nhiên cũng nhận định rằng tình trạng nghèo vẫn tồn tại dai dẳng trong cộng đồng 53 dân tộc thiểu số của Việt Nam.

Nghèo đói ở các dân tộc thiểu số cho thấy cần phải đánh giá kỹ thành công và thất bại của các chính sách đã áp dụng, cũng như phải thảo luận rộng rãi và cởi mở hơn với các bên liên quan trong và ngoài chính phủ để tìm giải pháp tốt nhất.

Trong khi nghèo đói ở Việt Nam đã giảm mạnh trong vòng 10 năm qua, phần đông các dân tộc thiểu số vẫn còn phải sống dưới chuẩn nghèo.

Kế hoạch 5 năm lần này là kế hoạch đầu tiên Chính phủ thực hiện tham vấn rộng rãi với người dân, các tổ chức xã hội dân sự, học giả, khu vực tư nhân và các bên liên quan khác trong và ngoài chính phủ về các mục tiêu phát triển quốc gia. Kế hoạch có bốn 'trụ cột' cải tổ chính: cải cách cơ cấu, hòa nhập xã hội, môi trường bền vững và quản lý điều hành tốt.

Giám đốc Ngân hàng thế giới tại Việt Nam Klaus Rohland nhận xét rằng Chính phủ đã tiến hành xây dựng bản Kế hoạch theo một phương pháp tiếp cận mở và có sự tham gia.

'Điều này đưa đến một bản kế hoạch dựa trên những phân tích vấn đề, và bao gồm các biện pháp đảm bảo tăng trưởng nhanh và có chất lượng cao' ông nói. 'Một trong những thử thách mà Việt Nam gặp phải là làm thế nào để cân bằng mong muốn phát triển nhanh với yêu cầu phát triển bền vững. Ví dụ như trong lĩnh vực môi trường, cần phải có thể chế mạnh hơn nữa để bảo vệ môi trường và quản lý tài nguyên thiên nhiên, và có phương pháp để áp thực hiện nguyên tắc 'người gây ô nhiễm môi trường phải trả tiền để bảo vệ môi trường'.

Ban Giám Đốc cũng hy vọng rằng Chiến lược Hợp tác Quốc gia 2006 - 2010 với Việt Nam của Ngân hàng Thế giới, và một loạt các Khoản tín dụng Hỗ trợ Giảm nghèo trong tương lai sẽ là công cụ tốt giúp những cải cách mà Chính phủ Việt Nam đưa ra trong Kế hoạch 5 năm và đảm bảo sự cân bằng giữa bốn trụ cột.

**Thông cáo báo chí.** 06122006

**Liên hệ:**

Washington: Elisabeth Mealey (202) 458 4475  
[emealey@worldbank.org](mailto:emealey@worldbank.org)

Hà Nội: Nguyễn Hồng Ngân (84-4) 934 6600  
[nnguyen5@worldbank.org](mailto:nnguyen5@worldbank.org)

## 14. Hội thảo Phát triển nông thôn mới ở Việt Nam

**Hà Nội, ngày 15 tháng 12 năm 2006:** Bộ NN và PTNT và JICA đã phối hợp tổ chức Hội thảo Phát triển nông thôn mới ở Việt Nam. Hội thảo do Ông Lê Huy Ngọ, Phó ban chỉ đạo xây dựng chương trình phát triển nông thôn mới và Ông Watanabe Masao, Phó Đại diện Văn phòng JICA tại Việt Nam đồng chủ trì.

Mục tiêu của Hội thảo nhằm giới thiệu chương trình phát triển nông thôn mới, kết quả thực hiện các dự án phát triển nông thôn của Bộ ở một số tỉnh trong những năm qua và để chia sẻ kinh nghiệm về các chương trình dự án phát triển nông thôn mới ở Nhật Bản, Hàn Quốc, và các nước phát triển khác ở Châu Âu, Châu Mỹ, vận dụng và lồng ghép các chủ trương chính sách mới trong việc chuẩn bị, xây dựng và thực hiện dự án trong thời gian tới.

Ông Lê Quý Đăng, Phó Cục trưởng Cục HTX và PTNT chủ trì thảo luận.

Để biết thêm thông tin chi tiết, xin liên hệ Ông Lê Quý Đăng, Phó Cục trưởng Cục HTX và PTNT hoặc ông Nguyễn Anh Minh ([naminh.htqt@mard.gov.vn](mailto:naminh.htqt@mard.gov.vn)), Chuyên viên Vụ HTQT - Bộ NN và PTNT.

## 15. Hội thảo tại Jakarta: Đào tạo các chuyên gia trong khu vực về phòng chống dịch cúm người

**Jakarta, Indonesia, 1/12/2006:** Tại Jakarta đã diễn ra hội thảo đào tạo cho một nhóm các chuyên gia quốc tế nhằm xây dựng những biện pháp đối phó quốc tế và các chiến lược quốc gia phòng chống dịch cúm người một cách hiệu quả và kịp thời hơn trong trường hợp khi lần đầu tiên bùng phát.

Hội thảo được khai mạc hôm thứ hai và diễn ra trong năm ngày. Hội thảo này do Tổ chức Y tế thế giới tổ chức với sự hỗ trợ tài chính của ADB. Có hơn 50 chuyên gia kỹ thuật trong khu vực tham dự.

Hội thảo là một phần trong sáng kiến của ADB- được phê duyệt trong dự án viện trợ trị giá 38 triệu đô la để đối phó với nguy cơ dịch cúm gia cầm gia tăng ở Châu Á và Thái Bình Dương. Tham gia khởi xướng dự án vào tháng 3 vừa qua bao gồm Tổ chức Y tế thế giới, tổ chức Lương thực và Nông nghiệp Liên Hiệp quốc, Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN).

ADB đã giải ngân hơn 11 triệu đô la cho ban thư ký ASEAN, FAO, và WHO. Dự án nhằm giúp các nước thành viên đang phát triển của ADB đối phó với nguy cơ dịch cúm gia cầm một cách hiệu quả và tiến hành các công tác chuẩn bị tốt đối với khả năng dịch cúm người có thể xảy ra.

Tiến sỹ Keiji Fukuda của WHO cho biết "Các chuyên gia tham dự hội thảo đã nhất trí rằng cách tối ưu nhất là giải quyết triệt để tiềm ẩn lây lan toàn cầu của dịch cúm gia cầm nhằm dập tắt tận gốc nguy cơ dịch bằng cách phát hiện ngay lập tức dịch, ngăn chặn lây lan sang các nước láng giềng, xử lý ngay những khu vực bị ảnh hưởng". "Tổ chức Y tế thế giới sẽ tổ chức các hội thảo quốc tế về các biện pháp đối phó và chính sách ngăn chặn".

Sự bùng phát của virus cúm gia cầm H5N1 tiếp tục ảnh hưởng đến ngành gia cầm và đe dọa tiến trình xóa đói giảm nghèo của Châu Á, đặc biệt đối với các hộ nông dân nhỏ nuôi thả gia cầm.

Tiến sỹ Bindu Lohani, Vụ trưởng vụ Phát triển Khu vực và Bền vững của ADB cho biết "ADB cam kết phối hợp thận trọng các chương trình, hoạt động của mình với các đối tác phát triển khác như WHO, để thúc đẩy hiệu quả và giúp các chính phủ phát huy tối đa nguồn hỗ trợ của các nhà tài trợ".

"Sự hỗ trợ của chúng tôi nhằm giải quyết nhu cầu cấp bách về vấn đề y tế, củng cố hợp tác và năng lực để giải quyết dịch cúm gia cầm và các đại dịch lây nhiễm khác có thể xảy ra trong khu vực".

Mặc dù đây vẫn là dịch cúm ban đầu mới xảy ra ở gia cầm nhưng khả năng lây nhiễm sang người qua virus H5N1 đang xuất hiện, với tổn thất trên toàn thế giới cho đến nay theo con số thống kê của WHO là 154 người thiệt mạng trong tổng số 258 trường hợp. Trong năm 2006, Indonesia là một trong những nước bị ảnh hưởng nặng nề nhất với 45 người thiệt mạng trong tổng số 55 trường hợp xảy.

Vì vậy Indonesia được chọn là nơi tổ chức phiên đào tạo đầu tiên bởi vì nước này có kinh nghiệm trong việc giải quyết dịch cúm bùng phát lần đầu tiên với phạm vi rộng ở một nước đông dân và đa sắc tộc".

Sự biến dạng virus sang một loại dễ lây lan ở người sẽ có thể gây ra một đại dịch mà theo ADB sẽ tạo ra một cú sốc về kinh tế mà có thể đưa nền kinh tế toàn cầu vào tình trạng suy thoái và làm cho tốc độ tăng trưởng ở Châu Á xuống mức thấp nhất.

Để biết thêm thông tin, xin liên hệ:

**ADB:** Graham Dwyer, *External Relations Specialist*, Ph.: +63 2 632 5253, cell +63 0920 838 6487, email [gdwyer@adb.org](mailto:gdwyer@adb.org)

**WHO Indonesia:** Sari Setiogi, *Press Officer*, Ph.: +62 21 520 4349, cell +62 811 932 737, e-mail [SetiogiS@who.or.id](mailto:SetiogiS@who.or.id)

**Nguồn:** ADB

## 16. Phó Chủ tịch ADB kêu gọi cần có cách tiếp cận mới trong việc phòng chống dịch cúm gia cầm

**Manila, Philippine, 5/12/2006:** Phát biểu tại Hội nghị tổng kết dự án của ADB về cúm gia cầm tổ chức ngày 5 tháng 12, Bà Ursula Schaefer-Preuss cho rằng cần phải đổi mới cách tiếp cận của nỗ lực quốc tế trong cuộc chiến chống dịch cúm gia cầm, huy động sự tham gia của tất cả các bên liên quan.

"Sự có mặt của các quý vị tham dự tại buổi hội nghị này là một dấu hiệu quan trọng cho thấy cộng đồng quốc tế sẽ tiếp tục cùng nhau đối phó với dịch cúm gia cầm ở Châu Á và Thái Bình Dương".

Bà Ursula Schaefer đã phát biểu khai mạc Hội nghị tổng kết dự án của ADB về phòng chống và kiểm soát dịch cúm gia cầm tại Châu Á và Thái Bình Dương. Dự án được phê duyệt hồi tháng 3 vừa qua.

Tham dự Buổi hội nghị lần này có đại diện của các bên tham gia dự án từ phía ADB, Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á, Tổ chức Lương thực và nông nghiệp của Liên hiệp quốc, Tổ chức Y tế thế giới, các cơ quan song phương, đa phương và khối tư nhân trong khu vực.

Bà phó chủ tịch đánh giá hội nghị này là một trong những nỗ lực toàn cầu trong việc chống dịch cúm gia cầm. "Chúng ta đều biết rõ rằng đối tác này bao gồm các chính phủ, các cơ quan quốc tế, khu vực tư nhân, trang trại gia cầm quy mô nhỏ, cộng đồng, chính quyền địa phương" và "tất cả các tổ chức này đều phát huy sức mạnh của mình".

Đại dịch này đã lan rất nhanh qua bầy chim, ở hơn 30 quốc gia. Bà dẫn chứng từ một nghiên cứu của ADB thực hiện cuối năm 2005 chỉ rằng tổn thất về kinh tế và sinh mạng từ đại dịch liên quan đến con người trong khu vực sẽ rất lớn, lên tới 300 tỷ đô la.

Với cương vị là Phó chủ tịch phụ trách về quản lý nhận thức và thực hiện phát triển bền vững của ADB, bà cho biết "Không ai có thể chắc chắn khi nào hoặc liệu virus H5N1 có chuyển thành một dạng virus dễ lây từ người qua người hay không? Và có thể sẽ gây ra một đại dịch cúm mới hay không? Nhưng những dịch bệnh mới hay lây sang người sẽ tiếp tục xuất hiện, giống như dịch cúm gia cầm đã xuất hiện ngay sau dịch SARS"

Bà còn cho biết thêm rằng đầu tư vào hạ tầng, nguồn lực, hệ thống y tế thú y và con người sẽ đảm bảo cho quốc gia giảm được nguy cơ xuất hiện các bệnh dịch truyền nhiễm trong lâu dài.

"Chúng ta cần phải giải quyết những vấn đề này theo một cách mới và tiếp tục huy động sự tham gia của tất cả các bên liên quan trong quá trình này" Bà Schaefer nhấn mạnh.

Dự án này tập trung vào việc điều phối và xây dựng năng lực trong khu vực. Dự án có một hợp phần hỗ trợ khẩn cấp kiểm soát, giảm mức độ lây lan của virus H5N1 và tăng sự chuẩn

bị của khu vực để phòng dịch cúm lây sang người.

**Nguồn:** ADB

## 17. Việt Nam phê chuẩn nghị định thư gia nhập WTO

**Hà Nội:** Quốc hội Nước Cộng hoà Xã hội chủ nghĩa Việt Nam, Khoá XI, kỳ họp thứ 10 (từ ngày 17 tháng 10 đến ngày 29 tháng 11 năm 2006 đã thông qua Nghị Quyết số 71/2006/QH11 phê chuẩn Nghị định thư gia nhập WTO của Nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam. Toàn văn của Nghị quyết này có thể tải về từ địa chỉ sau:

[http://www.isgmard.org.vn/Information%20Service/Legal%20docs/Legaldoc\\_V.asp](http://www.isgmard.org.vn/Information%20Service/Legal%20docs/Legaldoc_V.asp)

**Nguồn:** Văn phòng ISG

## 18. Sách mới: "Con đường doanh nhân: Vươn lên từ khó khăn"

**Hà Nội:** Tập 2 của cuốn sách "Con đường doanh nhân" miêu tả các doanh nghiệp thành công từ khó khăn đã được ra mắt với cả bản Tiếng Anh và Tiếng Việt.

"Con đường doanh nhân" miêu tả 30 câu chuyện doanh nghiệp thành công và giải thích làm thế nào mà các doanh nghiệp, theo những cách riêng của mình, đã kết nối được với thị trường và trở thành một phần động lực cho công cuộc cải cách kinh tế mang tên Đổi Mới tại Việt Nam. Các chủ doanh nghiệp có những hoàn cảnh và trình độ học vấn khác nhau, họ là những người lính trở về từ chiến tranh, những người làm nghệ thuật hay công chức nhà nước. Một điểm chung họ có đó là vị trí khó khăn và đói nghèo, nhưng nhờ vào sự chăm chỉ, tinh thần tự học hỏi, sự say mê, sáng tạo và chấp nhận rủi ro, họ đã khởi nghiệp kinh doanh trong giai đoạn Đổi Mới và thu được thành công. Nhấn vào đây để tải sách xuống ở bản **Tiếng Anh** (8MB) và **Tiếng Việt** (15.4MB).

**Nguồn:** [www.markets4poor.org](http://www.markets4poor.org)

## 19. Dutch Lady đầu tư 20 triệu xây nhà máy sữa tại Hà Nam

**Hà Nội, 16/12/2006:** Ngày 16/12, nhà máy sản xuất sữa thứ 2 tại Việt Nam của Công ty Dutch Lady, giá trị đầu tư 20 triệu USD, đã được động thổ xây dựng tại cụm công nghiệp Tây nam thị xã Phủ Lý, tỉnh Hà Nam.

Nhà máy sữa Dutch Lady Hà Nam sẽ được xây dựng trên một diện tích trên 6 ha, sử dụng các trang thiết bị và công nghệ chế biến hiện đại hàng đầu của châu Âu hiện nay.

Dự kiến khi đi vào hoạt động vào tháng 1/2008, nhà máy sẽ cung cấp ra thị trường chủ yếu các sản phẩm sữa uống liền với công suất khởi điểm 45 triệu lít/năm và có thể tăng dần



lên 200 triệu lít/năm. Thị trường chính mà Dutch Lady Hà Nam hướng đến là các tỉnh miền Bắc.

Dutch Lady (cô gái Hà Lan) - thương hiệu sữa của tập đoàn thực phẩm Friesland Foods của Hà Lan - đặt chân vào thị trường Việt Nam từ năm 1996 với nhà máy đầu tiên tại tỉnh Bình Dương./.

**Nguồn:** TTXVN

## 20. Tổ chức Hà Lan tài trợ phát triển du lịch nông nghiệp

**Tiền Giang, 07/12/2006:** Ba tỉnh Tiền Giang, An Giang và Lào Cai được chọn triển khai dự án "Nâng cao năng lực du lịch nông nghiệp cho Hội Nông dân Việt Nam" do tổ chức Phát triển Quốc tế Hà Lan tài trợ với tổng kinh phí 390.000 euro.

Dự án sẽ giúp nông dân đa dạng hóa các sản phẩm du lịch nông nghiệp, góp phần xóa đói giảm nghèo, tăng thu nhập.

Để chuẩn bị cho việc triển khai dự án tại Tiền Giang, ban điều phối dự án đã đi khảo sát một số địa chỉ du lịch của tỉnh như làng hoa Mỹ Phong, vòm Kỳ Hôn, chợ Nổi (Cái Bè), một số ngôi nhà cổ (huyền Cái Bè) và vườn cây ăn quả đặc sản Vĩnh Kim (Châu Thành).

Trong khuôn khổ dự án, ban điều phối sẽ tổ chức lớp tập huấn về cách thức quản lý thương mại du lịch, nâng cao nhận thức và hiểu biết của người dân về du lịch bền vững, du lịch nông nghiệp, xác định các kênh phân phối sản phẩm du lịch trong nông nghiệp./.

**Nguồn:** TTXVN

## 21. VN đứng thứ 3 trong danh sách triển vọng đầu tư của Nhật

**Hà Nội, 13/12/2006:** Việt Nam đang đứng thứ ba trong danh sách 10 nước có triển vọng nhất đối với các hoạt động kinh doanh hải ngoại trung hạn của các doanh nghiệp Nhật Bản, tăng một bậc so với năm ngoái và lần đầu tiên vượt qua Thái Lan.

Đây là kết quả nghiên cứu điều tra về hoạt động kinh doanh hải ngoại của các công ty Nhật Bản năm 2006, được Ngân hàng Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JBIC) công bố tại Diễn đàn doanh nghiệp Việt Nam vào sáng 13/12 tại Hà Nội.

Có tới 159 công ty trong số 484 công ty (chiếm 33%) lựa chọn Việt Nam trong danh sách 5 quốc gia hàng đầu có triển vọng kinh doanh trung hạn (trong vòng 3 năm).

Con số này đối với Trung Quốc là 372, Ấn Độ là 229 và Thái Lan là 142.

Ba yếu tố chính khiến Việt Nam được đánh giá là quốc gia tiềm năng cho hoạt động kinh doanh hải ngoại của các công ty Nhật Bản

là giá nhân công rẻ, tiềm năng tăng trưởng thị trường cao và mức độ rủi ro thấp./.

**Nguồn:** TTXVN

## 22. Kiến nghị lập bộ phận xúc tiến đầu tư ở nước ngoài

**Hà Nội:** Bộ Kế hoạch-Đầu tư đã trình Chính phủ phê duyệt đề án thành lập bộ phận xúc tiến đầu tư ở nước ngoài, trước mắt là tại một số địa bàn trọng điểm như Nhật Bản, Đức và Hoa Kỳ.

Theo đề án này, bộ phận xúc tiến đầu tư sẽ thay mặt Bộ Kế hoạch-Đầu tư thực hiện các hoạt động xúc tiến đầu tư ở nước ngoài. Cụ thể là xây dựng chương trình, kế hoạch xúc tiến đầu tư tại các khu vực, các nước và vùng lãnh thổ; nghiên cứu đối tác đầu tư, xu hướng vận động của các luồng vốn đầu tư nước ngoài để đề xuất các giải pháp thích hợp.

Bộ phận này còn có nhiệm vụ hỗ trợ các nhà đầu tư nước ngoài vào Việt Nam và nhà đầu tư Việt Nam ra nước ngoài; làm đầu mối hỗ trợ hoạt động xúc tiến đầu tư ở nước ngoài; thực hiện các nhiệm vụ liên quan đến vận động vốn ODA và các chương trình hợp tác kinh tế song phương, đa phương.

Theo đề án, bộ phận xúc tiến đầu tư có thể lập văn phòng xúc tiến đầu tư độc lập tại một số địa bàn trọng điểm hoặc một bộ phận trực thuộc cơ quan đại diện ngoại giao Việt Nam ở nước ngoài./.

**Nguồn:** TTXVN

## 23. Ra mắt trang web về rau, hoa, quả Việt Nam

**Hà Nội, 21/12/06:** Chiều 21/12, Trung tâm Thông tin Thương mại (Bộ Thương mại) đã chính thức cho ra mắt trang web chuyên về lĩnh vực rau quả và hoa với tên miền [www.rauhoaquavietnam.vn](http://www.rauhoaquavietnam.vn).

Bộ Thương mại đánh giá, mặc dù Việt Nam là nước có tiềm năng rất lớn về sản xuất và xuất khẩu các mặt hàng hoa và rau quả với các vùng chuyên canh nổi tiếng trong nước và quốc tế như Đà Lạt, Sa Pa, Thanh Hà, Lục Ngạn, ĐBSCL... song vẫn chưa phát huy được thế mạnh thật sự.

Do đó, việc ra đời một trang web cung cấp đầy đủ thông tin từ khâu sản xuất cho đến đóng gói, tiêu thụ trong nước hoặc xuất khẩu, những thông tin chính sách, thị trường... đến bà con nông dân, các doanh nghiệp và các thị trường nhập khẩu là rất cần thiết.

Theo thống kê của Bộ Thương mại, trong những năm vừa qua, kim ngạch xuất khẩu rau quả của Việt Nam liên tục tăng trưởng, từ mức 151,5 triệu USD vào năm 2003 lên 235,5 triệu USD vào năm 2005.

Sang năm 2006, kim ngạch xuất khẩu hoa và rau quả tiếp tục tăng trưởng mạnh mẽ.

Tính riêng 9 tháng đầu năm 2006 đã đạt kim ngạch xuất khẩu 196 triệu USD, tăng 11% so với cùng kỳ năm 2005.

Theo Tổ chức Nông lương quốc tế, nhu cầu rau quả của thế giới trong thời gian gần đây đã tăng 3,6% trong khi mức cung chỉ đạt 2,8%.

Từ đó, Việt Nam cũng đã xây dựng mục tiêu đến năm 2010 nâng kim ngạch xuất khẩu rau quả lên hơn 1 tỷ USD. Để đạt được mục tiêu đó, ngành rau quả Việt Nam cần đạt được năng suất và sản lượng cao hơn, nâng cao chất lượng, quy cách thống nhất, giảm giá thành và đảm bảo an toàn vệ sinh đáp ứng các yêu cầu quốc tế.

**Nguồn:** VNECONOMY cập nhật: 21/12/2006

## 24. Hội thảo kêu gọi đầu tư vào Việt Nam tại Nhật Bản

**Hà Nội, 22/12/2006:** Phát biểu trước đại diện của hơn 100 doanh nghiệp tỉnh Hiôgô, Tổng lãnh sự Nguyễn Hồng Phong khẳng định Chính phủ Việt Nam sẽ tiếp tục cải thiện môi trường đầu tư nhằm thu hút nhiều hơn nữa đầu tư nước ngoài, trong đó có nguồn vốn của Nhật Bản.

Chiều 22/12, Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Ôxaca (Nhật Bản) đã phối hợp với phòng thương mại Côbê và Viện nghiên cứu kinh tế Việt Nam của Nhật Bản tổ chức hội thảo kêu gọi đầu tư vào Việt Nam, với sự tham gia của các doanh nghiệp tỉnh Hiôgô.

Tổng Lãnh sự Nguyễn Hồng Phong cho biết Nhật Bản hiện là đối tác hàng đầu của Việt Nam. Kim ngạch buôn bán hai chiều giữa hai nước trong 11 tháng qua đạt khoảng 9 tỷ USD.

Nhật Bản hiện có 724 dự án đầu tư tại Việt Nam, với tổng vốn hơn 7 tỷ USD và cũng là nước có tỷ lệ vốn thực hiện cao nhất trong số các nhà đầu tư nước ngoài, đạt 4,8 tỷ USD.

Tại hội thảo, nhiều công ty Nhật Bản đang hoạt động kinh doanh ở Việt Nam đã nêu lên một số vướng mắc về chính sách, hạ tầng cơ sở, giá điện, nước... và mong muốn những hạn chế này sớm được khắc phục./.

**Nguồn:** TTXVN

## 25. DANH MỤC VĂN BẢN THÁNG 11

### CHÍNH PHỦ

1. Nghị định số 131/2006/NĐ-CP ngày 09 tháng 11 năm 2006 ban hành quy chế quản lý và sử dụng nguồn hỗ trợ phát triển chính thức.

### THỦ TƯỚNG

2. Quyết định số 258/2006/QĐ-TTg ngày 09 tháng 11 năm 2006 về việc phê duyệt chương trình điều tra, đánh giá và theo dõi diễn biến tài nguyên rừng giai đoạn 2006 - 2010 (Chu kỳ IV)

## BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PTNT

3. Thông tư số 99/2006/TT-BNN ngày 6 tháng 11 năm 2006 Hướng dẫn thực hiện một số điều của Quy chế quản lý rừng ban hành kèm theo Quyết định số 186/2006/QĐ-TTg, ngày 14/8/2006 của Thủ tướng Chính phủ.

4. Chỉ thị số 100/2006/CT-BNN ngày 8 tháng 11 năm 2006 về việc đẩy mạnh công tác phòng chống dịch cúm gia cầm tái phát.

5. Quyết định số 103/2006/QĐ-BNN ngày 14 tháng 11 năm 2006 về việc ban hành Danh mục bổ sung giống cây trồng được phép sản xuất kinh doanh .

6. Chỉ thị số 104/2006/CT-BNN ngày 16 tháng 11 năm 2006 v/v triển khai công tác phòng chống hạn hán đảm bảo sản xuất vụ đông xuân 2006-2007 ở các tỉnh Bắc bộ.

7. Chỉ thị số 105/2006/CT-BNN ngày 16 tháng 11 năm 2006 v/v tăng cường tổ chức quản lý vận hành công trình cấp nước tập trung nông thôn .

8. Quyết định số 106/2006/QĐ-BNN ngày 27 tháng 11 năm 2006 v/v ban hành hướng dẫn quản lý rừng cộng đồng dân cư thôn.

9. Quyết định số 107/2006/QĐ-BNN ngày 29 tháng 11 năm 2006 ban hành Quy trình vận hành điều tiết hồ chứa nước Tân Giang, tỉnh Ninh Thuận.

## 26. DANH MỤC VĂN BẢN THÁNG 12

### THỦ TƯỚNG

1. Chỉ thị của Thủ tướng Chính phủ số 38/2006/CT-TTg ngày 11 tháng 12 năm 2006 về một số biện pháp cấp bách phòng, chống hạn, bảo vệ sản xuất vụ đông xuân 2006 - 2007

2. Quyết định của Thủ tướng Chính phủ số 277/2006/QĐ-TTg ngày 11 tháng 12 năm 2006 về việc phê duyệt chương trình mục tiêu quốc gia nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn giai đoạn 2006 - 2010

3. Quyết định của Thủ tướng Chính phủ số 283/2006/QĐ-TTg ngày 20 tháng 12 năm 2006 về việc phê duyệt đề án chuyển tổng công ty xây dựng nông nghiệp và phát triển nông thôn sang tổ chức và hoạt động theo mô hình công ty mẹ - công ty con

## BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PTNT

1. Quyết định số 108/2006/QĐ-BNN ngày 8 tháng 12 năm 2006 về việc đăng ký đặc cách một số loại thuốc bảo vệ thực vật vào danh mục thuốc bảo vệ thực vật được phép sử dụng ở Việt Nam.

2. Quyết định số 109/2006/QĐ-BNN ngày 12 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu

tư và Xây dựng Thủy lợi 10 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

3. Quyết định số 110/2006/QĐ-BNN ngày 12 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi 9 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

4. Quyết định số 111/2006/QĐ-BNN ngày 12 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi 8 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

5. Quyết định số 112/2006/QĐ-BNN ngày 12 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi 6 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

6. Quyết định số 113/2006/QĐ-BNN ngày 12 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi 5 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

7. Quyết định 114/2006/QĐ-BNN ngày 12 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi 4 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

8. Quyết định 115/2006/QĐ-BNN ngày 12 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi 3 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

9. Thông tư 116/2006/TT-BNN ngày 18 tháng 12 năm 2006 Hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 66/2006/NĐ-CP ngày 07/7/2006 của Chính phủ về phát triển ngành nghề nông thôn.

10. Quyết định 117/2006/QĐ-BNN ngày 22 tháng 12 năm 2006 thành lập Ban Quản lý Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi 1 trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn./.

**Nguồn:** Văn phòng ISG